



WORLD
HERITAGE · PATRIMOINE MONDIAL

世界遺產之旅

World Heritage—Gems of Art

藝術瑰寶

◎ 高第建築 ◎ 羅亞爾河谷地城堡 ◎ 卡朱拉霍 ◎ 泰姬瑪哈陵
◎ 蘇州古典園林 ◎ 敦煌莫高窟 ◎ 龍門石窟 ◎ 雲岡石窟



風景文化

K917
200615

港台書



World Heritage-Gems of Art

世界遺產之旅

藝術瑰寶



風景文化



World Heritage—Gems of Art

世界遺產之旅

藝術瑰寶

編撰 邱秋娟、黃心宜、黃英、賴佳慧

攝影 R.C. Huang、zhangyao.com、王其鈞、王瑤琴、
王夢祥、王露、吳健、李俊賢、李憲章、何世堯、
林裕森、陳志安、陳晉平、畢遠月、傅金福、謝忠道

主編 何揚

編輯 廖秀蘭、黃心宜

資料編輯 陳姮蓉

美術設計 崔正男

發行人 黃台香

出版者 風景文化事業股份有限公司

地址 231 台灣台北縣新店市中央路198號3樓

電話 886-2-8218-7702

傳真 886-2-8218-7716

E-mail scenery.books@msa.hinet.net

郵撥 19749174 風景文化事業股份有限公司

製版 科億資訊科技有限公司

印刷 吉鋒彩色印刷股份有限公司

裝訂 晨捷印製股份有限公司

國內總經銷 展智文化事業股份有限公司

地址 220 台灣台北縣板橋市松江街21號2樓

電話 886-2-2251-8345

法律顧問 國際通商法律事務所黃台芬律師

初版 2004年6月

定價 新台幣360元(含稅)

ISBN 957-28557-7-8

●全書圖文未經同意，不得轉載或翻印

●若有破損、缺頁、裝訂錯誤，請寄回本公司更換

Printed in Taiwan

國家圖書館出版品預行編目資料

藝術瑰寶=Gems of Art / 邱秋娟等編撰；
zhangyao.com等攝影。-- 初版--

台北縣新店市：風景文化，2004[民93]

面：公分。-- (世界遺產之旅)

ISBN 957-28557-7-8 (平裝)

1. 古蹟 2. 文化資產

718.4

93007868

作者

邱秋娟 資深編輯、自由撰稿者，現居台北。政治大學新聞研究所碩士，擔任出版社編輯及編輯主任十餘年，主編過歷史、人文、地理及旅遊書系等，現從事撰稿及翻譯工作。文章結構嚴謹，文字簡鍊。

黃英 國立政治大學法律系畢業，北京中國政法大學民商法博士候選人。法律專業之外，平時博覽群書，喜愛研究中西歷史文化與旅行寫作，文章以結構緊密、文辭犀利見長。著有《東京》、《京都》、《如何赴大陸求學》等書。

攝影者

zhangyao.com 攝影家張耀在上海、巴黎兩地成立的工作室。聚集了一群優秀的攝影家及創意工作者，擅長拍攝、編製中西文化比較及現代都會生活方面的題材。拍攝過歐洲的世界遺產二十餘處。

王其鈞 北京清華大學建築歷史與理論博士，中央美術學院教授。長期研究中國傳統建築，尤專精民間建築，遍訪中國各地民居，累積了相當豐富的第一手田野資料。出版過多種中國傳統建築方面的書籍。

王瑤琴 資深女攝影家、自由撰稿者，現居台北。長期從事旅行報導及攝影工作。曾旅行五十餘國，特別偏好探訪文明古國。先後拍攝亞洲、歐洲世界遺產一、二十處。

王露 資深女攝影家，現居北京。曾任職北京文物出版社攝影部主任二十餘年，現任中國文物學會攝影委員會會長。專精文物攝影，拍攝過許多重大考古發現及各大博物館藏品；也拍過不少中國名勝古蹟及中外城市雕塑。已出版的攝影作品多達八十餘種。

吳健 供職於敦煌研究院的青年攝影家，專精於敦煌文物及西北大漠風光的拍攝。許多敦煌精采的壁畫和雕塑圖片均出自他手。出版了《敦煌佛影》、個人攝影集《藝術的敦煌》等書。

李俊賢 青年攝影家，現居台北。擔任報社、週刊、月刊、電視採訪及攝影多年，現為自由工作者。足跡遍及二十餘國，採訪拍攝世界遺產十餘處。

李憲章 資深旅遊作家，現居台北。遊歷過四十多個國家，經常在各種媒體發表各類型旅遊作品。其中，對日本經營最深，感情投入最多。對各地世界遺產十分熟悉，經常以此主題發表演講。已出版旅遊著作三十餘種。

畢遠月 出身上海的攝影家，在加拿大研修純藝術攝影，1993年起成為自由攝影家。現居巴黎，為美加、歐洲、日本等地圖片庫及出版社拍攝圖片。近年在歐洲、亞洲、美洲拍攝世界遺產三十餘處，對中南美洲印地安古文明特別有心得。已有數十種相關著作及攝影作品問世，可參考他的個人網站 www.brucebitravelphotos.com。

（依姓氏筆畫排列）

出版序

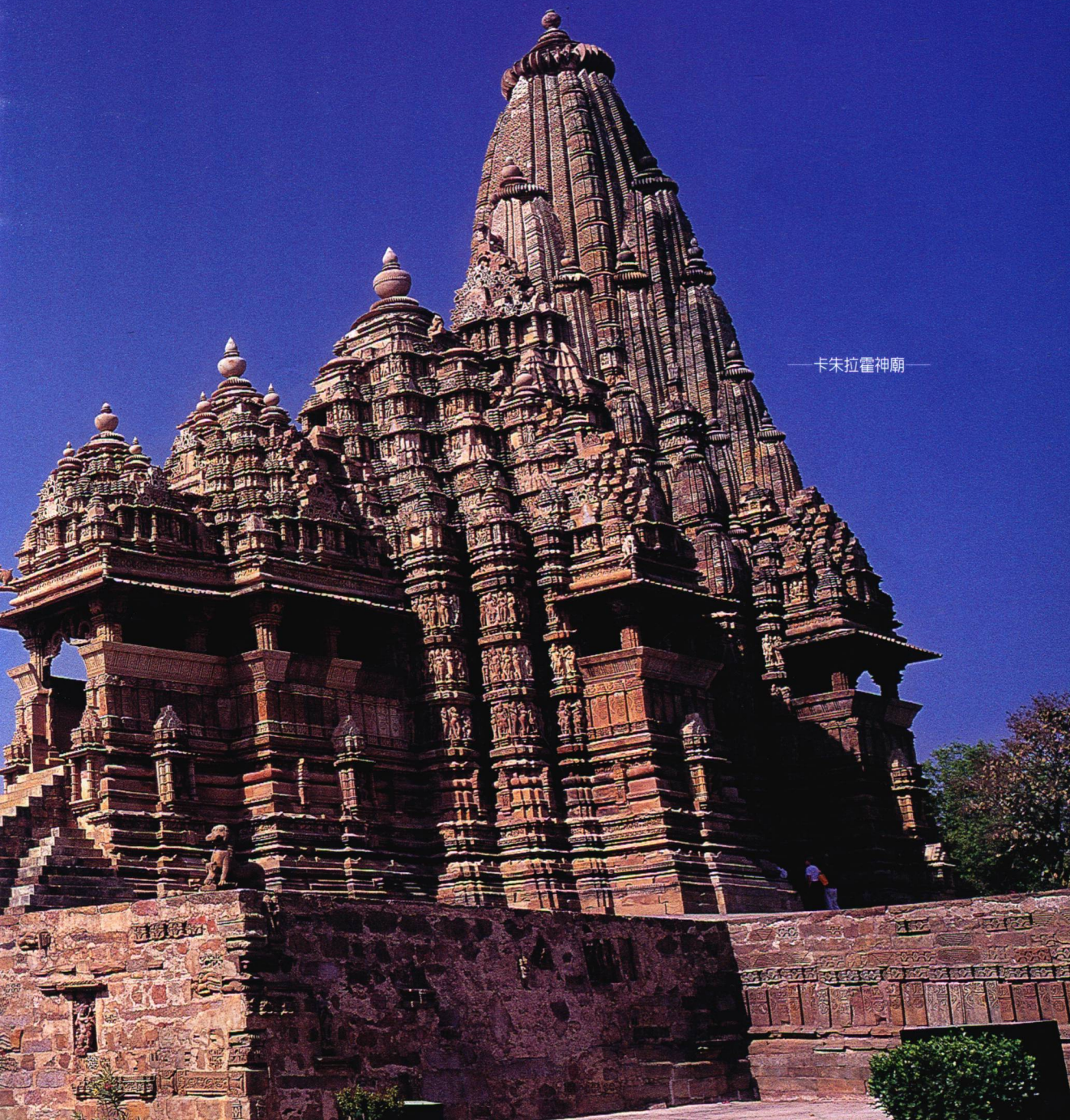
珍惜人類共同的遺產

2001年3月，阿富汗兩尊歷史悠久、藝術價值極高的巴米揚（Bamiyan）大佛在全世界的震驚中，被炸成了碎塊。相信很多人都不會忘記那驚心動魄的一幕，無論是不是佛教徒，當看到千年石窟佛像頓時崩塌成廢墟時，無不歎息，心痛不已。

阿富汗塔利班政權瘋狂的毀佛行動，不僅驚動聯合國教育、科學及文化組織（簡稱聯合國教科文組織，UNESCO）派員前往關切，更在國際社會中引起強烈的關注和譴責。因為這兩尊大佛具有普世的珍貴價值，是全人類共同的遺產，值得所有地球公民一齊來捍衛珍惜。

但類似的悲劇，不會只在遙遠的巴米揚小村發生。一觸即發的戰爭、對名勝的不當開發、經濟發展與古蹟保存的矛盾、財務困窘的主管當局對古蹟維護的力不從心等等，稍有差池就會對自然和文化遺產造成難以挽回的傷害。

基於珍視世界文化和自然遺產的普遍共識，聯合國教科文組織早在1972年便通過了〈保護世界文化和自然遺產公約〉，並成立了「世界遺產委員會」（World Heritage Committee）和「世界遺產基金」（World Heritage Fund），借助國際力量，共同保護這些世界珍貴的資產。



卡朱拉霍神廟

世界遺產委員會每年召開一次會議，旨在對各國提出的世界遺產申請項目進行嚴格的審核，審核的依據為相關專家事先在申請項目實地所做的考察報告。這些專家主要來自國際古蹟暨遺址委員會（ICOMOS）和國際自然保護聯盟（IUCN），具有一定的公信力。凡經過專家考察認可，並獲得世界遺產委員會審核通過的項目，便能榮登「世界遺產名錄」（World Heritage List），受到〈保護世界文化和自然遺產公約〉所有締約國家的共同保護和維護援助。

能夠申請列入「世界遺產名錄」的，包括文化遺產、自然遺產、自然文化雙遺產三種。被列入的文化遺產都具有歷史、藝術創造性、考古和科學上的獨特性，能代表人類創造天才的傑作，或某一文化傳統或文明的典型；而自然遺產除了出色的自然美景外，還必須具備生物、生態、地質上的獨特性，或在地球演化史上占有一席之地。

——泰姬瑪哈陵園清真寺——





截至2003年底為止，全世界129個締約國中已有754項世界遺產，其中包括582項文化遺產、149項自然遺產和23項自然文化雙遺產。中國大陸共有包括長城、紫禁城、敦煌莫高窟、蘇州園林、泰山、黃山、九寨溝等29項入列。為了宣傳倡導世界遺產保護觀念，我們選出全世界最精采的遺產數十處，依類別編輯成冊。這其中有名城、古鎮，有宮殿、城堡，有教堂、寺廟，有古文明遺址，更有大自然奇景，分布範圍遍及世界各大洲。每一處均以深入的文字，精彩的圖片作詳盡介紹。內容涉及歷史、藝術、宗教、建築、民俗、考古、都市建設、地理、地質、生物、生態等等，可謂既豐富又有趣，使人觀之不盡。全書最後並附各處實用旅遊資訊及相關網站，方便讀者實地參觀。

無論吳哥窟、大峽谷，還是秦始皇兵馬俑或法國凡爾賽宮，都是人類文明的極致表現及大自然的神奇造化，令人深深感動。讀者飽覽了這一處處精彩的世界遺產之後，在開闊視野、增長見聞之餘，如果能進一步尊重、欣賞不同民族的文化成就，並對保護世界遺產有些基本認識，就更有意義了。這也是本系列叢書出版的最終目的。

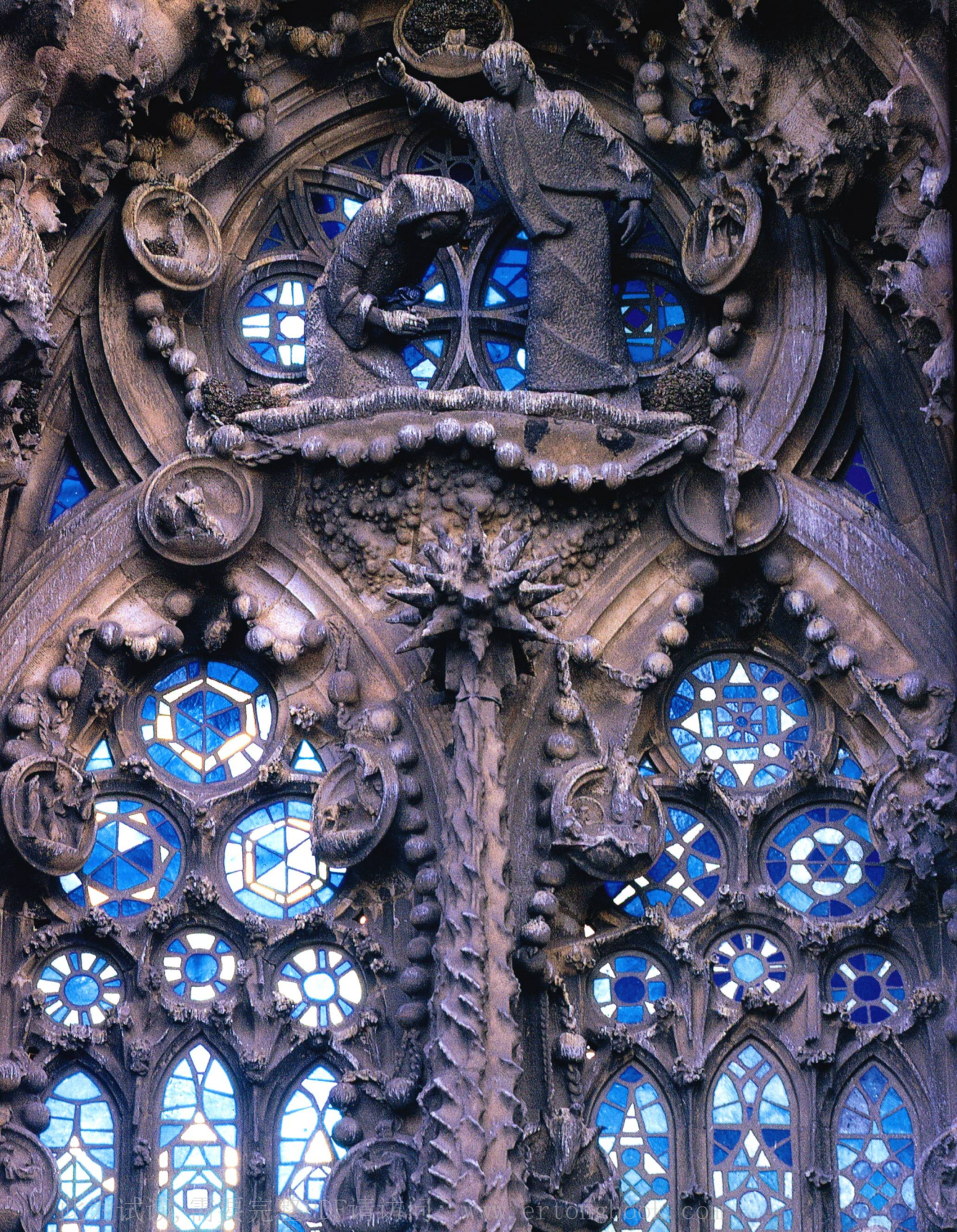


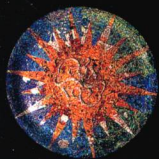
目錄

- 4 出版序 珍惜人類共同的遺產
- 10 ㊟天才的夢想世界——高第建築
- 20 藝術的推手——奎爾
- 28 | 專欄 | 加泰隆現代主義運動與新藝術運動
- 30 ㊟法國文藝復興建築精華——羅亞爾河谷地城堡
- 35 法國文藝復興之父——法蘭西斯一世
- 50 | 專欄 | 典雅繽紛的法國文藝復興建築
- 52 ㊟石頭上的性經——卡朱拉霍
- 70 ㊟永恆的珍珠——泰姬瑪哈陵
- 85 美白面膜讓泰姬陵恢復晶瑩剔透
- 86 ㊟人在圖畫中——蘇州古典園林
- 106 ㊟沙漠藝術寶庫——敦煌莫高窟
- 120 重現唐朝宮廷樂舞
- 124 | 專欄 | 年輕有為的敦煌學
- 126 ㊟皇家佛教石窟——龍門石窟
- 140 | 也是遺產 | 中國早期佛教藝術鉅作——雲岡石窟
- 146 旅遊實用資訊



阿列－勒－麗多堡





天才的夢想世界——

高第建築

Parque Güell, Palacio Güell
and Casa Milà in
Barcelona



地點：西班牙東北部，全國第二大城巴塞隆納市內

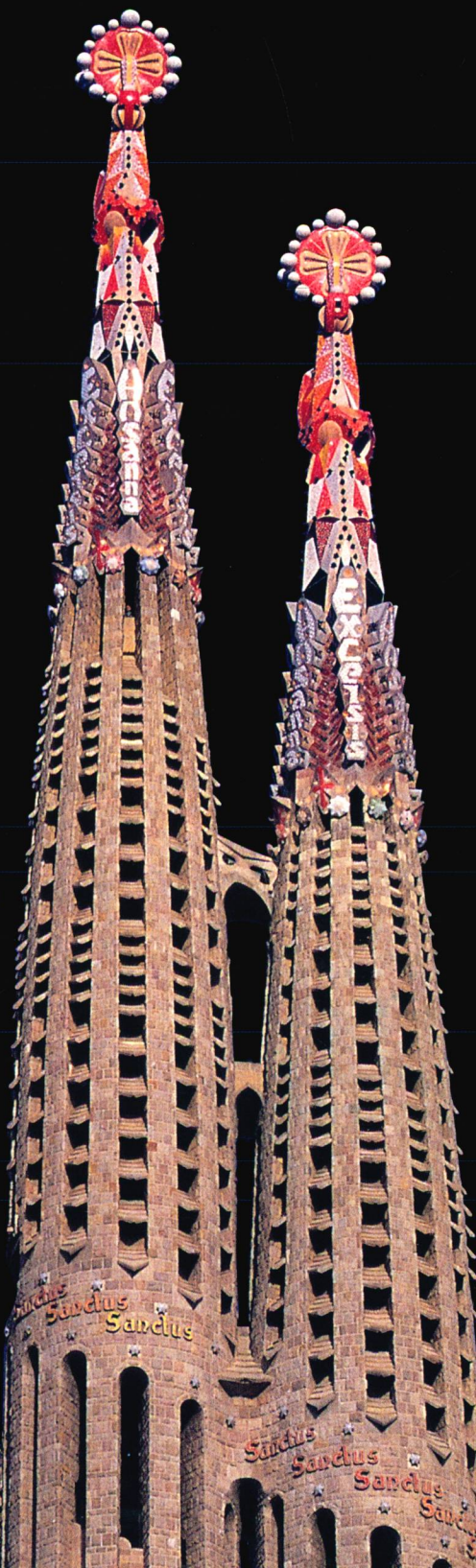
簡史：高第於1878～1926年陸續在巴塞隆納設計建造了許多建築：1878年接受威森宅的委託計畫；1883年接任聖家堂計畫；1886年興建奎爾宮；1900年興建奎爾公園；1904～1910年改建巴特羅大廈與米拉大廈；1914年起，高第不再接受任何委託，專心建造聖家堂；1926年，死於車禍意外

特色：以高第獨特的個人風格，融合了加泰隆尼亞文化、新藝術主義與自然主義，創造出許多顛覆傳統、創意驚人的建築。在眾多建築中，奎爾公園、奎爾宮、米拉大廈列入世界遺產名錄；而聖家堂教堂由於興建時間跨越三個世紀，至今仍未完工，最受人矚目

列入世界遺產年代：1984年

聖家堂東立面「愛之門」的雕飾，充分表現出高第獨一無二的風格。（左圖）

聖家堂高聳的塔樓，像極了烤熟的玉米。（右圖）



它是一座教堂，而且還是座哥德式教堂！可是它的模樣卻不怎麼像教堂，難的是你很難形容它的長相，因為得全憑想像。有人說它遠看像是一隻隻烤好的玉米，也像是甫從土裡冒出的春筍；可是等到近些看了，卻像是科幻小說中未來世界的飛行中繼站。



年輕時的高第（上圖）。他長得濃鬚大眼，氣宇軒昂，年紀輕輕就顯露過人的建築和藝術天分。他為建築開創了許多前所未有的設計，處處充滿不可思議的想像。例如右圖是米拉大廈的屋頂煙囪，奇特的造型既像中古武士，又像外星人。

這正是西班牙巴塞隆納（Barcelona）的聖家堂，是天才建築師安東尼·高第（Antoni Gaudí，1852～1926）的畢生傑作。其實，在巴塞隆納還不只聖家堂怪模怪樣。高第把一棟叫做米拉大廈的公寓，弄得像是一坨剛發好的麵糰；奎爾公園經過精心設計，卻像是隱身在大自然裡。高第還設計了一些怪家具，例如有一個梳妝台，其鏡子看起來似乎隨時會倒，而梳妝台的腳架就好像動物正在走路的腳，這個怪家具放在一幢私人宅邸——奎爾宮。

高第於1852年出生在加泰隆尼亞省首府巴塞隆納市西南方一個叫做賀烏斯（Reus）的地方。家中祖傳三代都是銅匠，母親也來自工匠家族。17歲時離開家鄉，到巴塞隆納學習建築。現在人們都知道高第是一位建築大師，他在求學期間，老師卻對他褒貶不一，認為高第不是天才就是瘋子。

其他人對高第建築的看法也是驚愕多於好評——

法國總統克里蒙梭看見高第的米拉大廈，說那是一個「沒有人駕馭的特洛伊大木馬」、「恐龍的棲身之所」。英國某位建築師說，高第的巴特羅大廈像是童話故事《韓斯與葛莉特兄妹》中的糖果屋。著有小說《動物農莊》的英國作家喬治·歐威爾對高第的作品更是厭惡，認為聖家堂是世界上最醜陋、可怕的建築，西班牙人應該在內戰期間趁機把它炸掉！

儘管高第在世時作品備受爭議，現在巴塞隆納卻因這些作品聲名大噪，專程來看高第建築的各國遊客絡繹於途，每年為這座城市賺進4億美金。2003年12月，梵諦岡天主教教廷宣布高第為「聖人」。

現在，巴塞隆納市民以及全世界的人，以尊敬與懷念，回報這位傳奇的天才建築大師。







窮人的贖罪教堂

儘管至今尚未完工，聖家堂仍稱得上史上最偉大的教堂之一。關於這座傳奇教堂的故事，要從1865年的夏天說起——

◆橫跨三個世紀

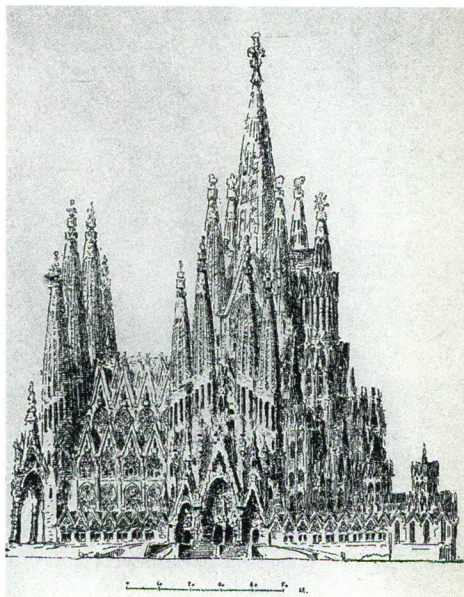
那時巴塞隆納剛逃過流行疾病的肆虐，一位虔誠的出版商波卡貝拉（Josep Bocabella i Verdager），設立一個以加泰隆尼亞守護者聖約瑟為名的教友團契。隔年，波卡貝拉到羅馬朝聖，深受感動，決心建造一座贖罪教堂，奉獻給神聖家庭——耶穌、聖母馬利亞與聖約瑟。

經過15年的奔走集資，波卡貝拉在巴塞隆納的郊區買了地，並找了教區的建築師興建教堂；可是幾個月後，建築師因為與人意見不合求去，建築的工作便轉落到高第身上。這年是1883年，高第31歲。

接下工作的高第，除了繼續進行工程，也慢慢改造了前人的計畫。一座依循原來哥德式建築模樣、風格卻完全迥異的教堂出現了——中間是一個有五條廊道的中殿、兩旁各有一個三條廊道的翼殿，中殿與翼殿交叉成十字形，交叉處的上方是一座高170公尺的高塔，旁邊還有五座矮一點的塔。教堂南面是象徵榮耀的正門，西邊是受難立面，東邊是誕生立面。

工程並不順利。高第花了好幾年的時間研究建築結構，而他求好心切的工作態度也讓進度一再延宕。據說，有一回高第需要雕塑一頭象徵背負神聖家庭逃往埃及、舉步蹣跚的驢子。高第的好友連忙從巴塞隆納各處找來最美麗的驢子給他參考，可是高第全不滿意。最後，他在一名賣貨婦人的拉車旁，找到心目中完美的驢子：飽受風霜、瘦骨如柴，頭幾乎垂到地面。

經費也是工程進度落後的主要原因。由於聖家堂是一座贖罪教堂，只接受一般民眾的小額奉獻金，使得工程經常因為資金不足而停擺。為了讓工程繼續，高第甚至搬到聖家堂居住，還靠著自己的關係四處募款。



這是1906年第一次公開的聖家堂全圖，由高第的合作建築師胡比歐所繪（上圖）。但此圖只能瞭解大致的外觀，詳細的藍圖只有高第清楚。1926年高第因車禍意外身亡，1936年西班牙內戰，建築藍圖及模型毀於戰火，致使教堂興建困難重重，完工恐將遙遙無期。其中朝西的受難立面終於在1985年完成，這是立面上描繪耶穌受難的雕刻（左圖）。



東立面「愛之門」的門柱下赫然有一個大龜石雕。這和中國傳統建築常見的麒麟碑十分相像，莫非高第也受了中國建築的影響？

1926年6月7日，最不幸的事情發生了。高第在忙完一天的工作之後，和往常一樣，前往居所附近的教堂祈禱，途中被電車撞倒。當時他一身舊衣，被誤以為是流浪漢，無人問問，最後因錯失搶救時機而傷重去世。人們悲傷不已，將他埋在聖家堂的地下室，永永遠遠守護著教堂。

高第死時，聖家堂只完成雛形，精細的藍圖只有高第自己清楚，因此接任的建築師只能從少數幾張模型照片和幾座模型，揣摩聖家堂的模樣。後來西班牙爆發內戰，高第的資料幾乎全毀，模型還在一場大火中盡成灰燼，使工程的進行更加困難。西班牙名畫家達利曾說，除非出現另一個高第，否則聖家堂永遠無法完成。聖家堂從起建到現在，已經跨越了三個世紀，完工還遙遙無期。天才建築師高第，留給了世人一個難題。

◆所有象徵的象徵

有人說，高第是「建築世界裡的但丁」。高第是建築世界裡的但丁嗎？這答案只有親遊聖家堂才能得知，因為聖家堂裡充滿了象徵。正中央170公尺的高塔象徵耶穌基督，其他五座140公尺的塔，則象徵聖母馬利亞及四位《聖經》福音書作家。另外，十二座鐘樓代表耶穌的十二位門徒；同時也象徵天與地的合而為一。人們閱讀鐘樓上的聖歌，視線逐漸往天上望。

誕生立面正對東方，迎接升起的太陽，象徵生命與希望。立面的三座門「信之門」、「望之門」、「愛之門」則代表耶穌一生三件重要事件，同樣也代表了神聖家庭裡的耶穌、聖約瑟與聖母馬利亞。而豐富的雕刻中，呈現了東方三博士歡喜的到伯利恆為耶穌慶生的情景。

